

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاشد تن من مباد بدین بوم ویر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Human rights

حقوق بشر

گاردین، ۳۱ مارچ ۲۰۰۹

نویسنده: جون بون

مترجم: همکار پورتال

بدتر از طالبان -

قانون جدید حقوق زنان افغان را به عقب میبرد

حامد کرزی متهم شده است که سعی میکند با حمایت از يك قانون که ملل متحد آنرا قانونیت بخشیدن به تجاوز در حدود ازدواج شناخته و زنان را اجازه نمیدهد که بدون اجازه شوهر از خانه قدم بیرون بگذارند، رای مردم را در انتخابات ریاست جمهوری بدست آورد.

با وجود محکومیت از طرف فعالین حقوق بشر و بعضی از اعضای پارلمان، که این قانون بند قانون اساسی را به ارتباط تساوی حقوق به استهزا میگیرد، رئیس جمهور افغانستان این قانون را در شروع ماه (مارچ) امضاء نمود.

آخرین سند منتشر نشده است، لکن گفته میشود که این قانون موادی را در خود دارد که حکم می نماید که زنان حق بیرون رفتن از خانه را بدون اجازه شوهر نداشته، آنها صرف به اجازه شوهر میتوانند کار و تحصیل نموده و نزد داکتر رفته و نمیتوانند از تقاضای جنسی شوهر خود امتناع بورزند.

يك سند مختصر که توسط وجه انکشافی ملل متحد برای زنان تهیه گردیده هشدار میدهد که این قانون حفاظت طفل را صرف به پدر و پدرکلان محول میکند.

سناتور حمیرا نعمتی یکی از اعضای مشرانو جرگه گفت که "این قانون بدتر از دوره طالبان است." او گفت هر کسیکه صدای خود را بلند کند، متهم به ضد اسلام میشود.

قانون اساسی، شیعه ها را که متشکل از ۱۰ فیصد نفوس اند، اجازه میدهد که بر مبنای حقوق عنعنوی شیعه قانون جداگانه فامیلی داشته باشند. اما قانون اساسی و معاهدات بین المللی که افغانستان امضا نموده تساوی حقوق را برای زنان تضمین میکند. شنکی زهین کروخیل، مانند سایر اعضای نسوان پارلمان، شکایت نمود که بعد از معامله نخست، این قانون به سرعت غیر مترقبه و بحث محدود به تصویب رسید. او گفت "آنها خواستند که

قانون را در يك مذاکره سری به تصویب برسانند." "بسیار چیز هائی بود که ما میخواستیم تغییر بدهیم، لکن آنها نخواستند که بحثی صورت گیرد زیرا کرزی نیازمند خوش ساختن شیعه ها قبل از انتخابات است."

گرچه که وزارت عدلیه تائید نمود که سند متذکره در ماه (مارچ) توسط کرزی امضا شده، مغشوشیت هائی در مورد محتویات کامل آن وجود دارد که فعالین حقوق بشر تقلاً دارند يك کاپی اثر ابدست آورند. وزارت عدلیه گفت تا زمانیکه مشکلات فنی مرفوع نگردد، این قانون منتشر نخواهد شد.

بعد از هفت سال رهبری افغانستان، حامد کرزی طور فزاینده در داخل و خارج غیر محبوب شده و انتظار میرود که نبرد انتخاباتی ریاست جمهوری در ماه آگست نهایت درجه نزدیک خواهد بود. يك دیپلومات غربی گفت که این قانون نمایندگی از "يك رشوه بزرگی" برای شورای با قدرت شیعه میکند. رهبران اقلیت هزاره که مهمترین دسته رای دهندگان در حال نوسان تلقی میشوند، هم این قانون را مطالبه کردند.

استاد محمد اکبری یکی از رهبران يك حزب سیاسی مربوط به هزاره در پارلمان گفت، رئیس جمهور ازین قانون حمایت نموده برای اینکه التفات هزاره ها را جلب نماید. لکن او گفت که این قانون در واقعیت از حقوق زنان پشتیبانی میکند. "مردان و زنان در اسلام حقوق مساوی دارند اما در نحوه خلقت تفاوت های بین آنها موجود است. مردان قویتر بوده و زنان يك اندازه ضعیف ترند؛ حتی در غرب شما نمی بینید که زنان در اطفانیه وظیفه اجرا نمایند." اکبری گفت که قانون برای زن این حق را میدهد که از آمیزش جنسی با شوهر خود داری نماید اگر او سر حال نبوده و دیگر معذرت منطقی داشته باشد. او گفت که زن مجبور نیست که در خانه باشد اگر حالت اضطراری او را بدون اجازه وادار به ترك منزل سازد .

جامعه بین المللی تا کنون این موضوع حساس را علنی زیر سؤال نبرده است. يك دیپلمات غربی در کابل پذیرفت که "این يك تغییر خدعه آمیز خواهد بود زیرا مداخله درین ساحه متهم شدن به بی احترامی به فرهنگ افغان ها است که همیشه دشوار است."

ثریا صبحرنگ، آمر امور زنان در کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان، گفت که خاموشی غرب در قبال "حقوق زنان در افغانستان مصیبت بار بوده است." "چیزیکه جامعه بین المللی کرده واقعاً که خجالت آور است. اگر آنها در جریان بحث این قانون در شورا بیشتر دخیل میشدند، ما میتوانستیم که این قانون را مانع گردیم. بخاطر انتخابات من متیقن نیستم که بتوانیم آنرا تغییر بدهیم. حال بسیار دیر شده است." لکن يك خانم عالیرتبه دیپلمات غربی اظهار داشت که وقتیکه قانون منتشر گردد، سفارت های خارجی مداخله خواهند کرد.

بعضی سیاستمداران نسوان موقف عملی گرفته و میگویند که مبارزه آنها در شورا در بهبود بخشیدن قانون موفقیت بار آورده است، بشمول بالابردن سن ازدواج دختران از ۹ به ۱۶ و برداشتن شروط ازدواج های موقتی. شکریه بارکزی يك عضو شورا متذکر شد که "واقعاً این قانون ۱۰۰ فیصد کامل نیست، لکن به مقایسه مسوده قبلی يك پیشرفت سترگ شمرده میشود. قبل از تصویب این قانون، حقوق مروج در موضوعات فامیلی تصمیم میگرفت، پس این يك پیشرفت بزرگی است."

نطاق کرزی تبصره بر این قانون را نپذیرفت.

یادداشت مترجم: تصویب این قانون باز هم مؤید مواضع پورتال "افغانستان آزاد – آزاد افغانستان" گردید که از یک اداره مستعمراتی با تکیه گاه داخلی عقب مانده ترین و ارتجاعی ترین اقشار که به وسیله اسلام سیاسی نمایندگی میگردد، نمی توان هیچ حرکتی را به نفع هیچ یک از اقشار جامعه انتظار داشت تا چه رسد به نفع نصف نفوس کشوری یعنی جنس زن.

زنان کشور ما باید بدانند که رهائی شان از قید اسارت اسلام سیاسی و زنجیر هائیکه مرد ها نیز بدان وسیله در قید آن قرار دارند، فقط می تواند با شرکت فعال خودشان در مبارزه آزادیبخش ملی و نفی استعمار و ارتجاع تحقق یابد نه عطیه نیروهای اشغالگر.